

Зарегистрируйте Ваш продукт и получите поддержку на
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

43PFT4001

RU Руководство пользователя
EN User manual

PHILIPS



Этот телевизор содержит некоторые опасные вещества.

Вы можете использовать его на протяжении всего времени эксплуатации – срока службы, без нанесения вреда окружающим и окружающей среде. По завершению данного срока, пожалуйста сдайте его в переработку. Действуя в соответствии с местными правилами по утилизации электронных продуктов.

Не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Содержание

1. Предупреждение	2
2. Важно	3
Безопасность	3
3. Ваш телевизор	6
Панель управления	6
Пульт дистанционного управления	6
Использование пульта дистанционного управления	8
4. Использование вашего ТВ	8
Включение или выключение ТВ	8
Переключение каналов	8
Просмотр внешних устройств	9
Настройка звука	9
5. Информация о продукте	10
Поддерживаемые разрешения экранов	10
Мультимедиа	10
Выходная мощность аудио	10
Разрешение экрана	10
Тюнер / Прием / Передача	10
Пульт дистанционного управления	10
Источник питания	10
Поддерживаемые настенные крепления	11
6. Поиск и устранение неисправностей	11
Общие вопросы	11
Вопросы настройки каналов	12
Проблемы с изображением	12
Проблемы со звуком	12
Подключение HDMI	13
Подключение к компьютеру	13
Связаться с нами	13
7. Гарантия	14

1 Предупреждение

© TP Vision Europe B.V., 2015 Все права защищены.

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. или соответствующих владельцев.

Компания TP Vision Europe B.V. оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства. Содержание данного руководства считается соответствующим для использования системы по назначению. Если данное изделие или его отдельные блоки или функции используются в целях, отличных от приведенных в настоящем руководстве, необходимо получить подтверждение возможности и правомерности такого использования. Компания TP Vision Europe B.V. гарантирует, что материалы не нарушают патентного законодательства Соединенных Штатов. Никакие дополнительные гарантийные обязательства не налагаются и не подразумеваются.

Компания TP Vision Europe B.V. не будет нести ответственность за любые ошибки, содержащиеся в этом документе, и за любые проблемы, возникшие в результате использования этого документа. Сообщения об ошибках, переданные в Philips, будут по возможности быстро обработаны и опубликованы на веб-сайте службы поддержки Philips.

Условия гарантии.

Неквалифицированные действия могут привести к травме, повреждению телевизора и аннулированию гарантийных обязательств!

Запрещается самостоятельный ремонт телевизора.

Используйте телевизор и принадлежности только в соответствии с установленными производителем целями.

Предупредительный знак на задней крышке телевизора информирует об опасности поражения электрическим током. Не снимайте крышку телевизора. Для ремонта и технического обслуживания всегда обращайтесь в центр технической поддержки покупателей Philips.

Выполнение любой операции, явно запрещенной в данном руководстве, а также любые настройки и действия по сборке, не рекомендованные или запрещенные в данном руководстве, аннулируют гарантийные обязательства.

Характеристики пикселей.

Данный ЖК/СД-дисплей содержит большое количество цветных пикселей. Несмотря на то что количество эффективных пикселей превышает 99,999 %, на экране могут возникать черные или яркие цветные точки (красные, зеленые или синие). Это структурное свойство дисплея (в соответствии с общими отраслевыми стандартами), а не неисправность.

Сетевой предохранитель (только для Великобритании)

Этот телевизор оснащен утвержденной литой электровилкой. При необходимости замена предохранителя производится только на предохранитель того же номинала, указанного на вилке (например, 10 А).

Снимите крышку отсека предохранителя и извлеките предохранитель.

Новый предохранитель должен соответствовать BS 1362 и иметь знак утверждения ASTA. При утрате предохранителя обратитесь по месту продажи для уточнения типа предохранителя. Установите крышку отсека предохранителя на место.

Copyrights (Авторские права и лицензии)



Kensington и MicroSaver являются зарегистрированными в США торговыми марками ACCO World Corporation с опубликованными регистрациями и заявками, находящимися на рассмотрении в других странах мира.



Названия HDMI и HDMI High-Definition Multimedia Interface, а также логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.

MHL

MHL, Mobile High-Definition Link и логотип MHL являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками MHL, LLC.

2 Важно

Перед включением телевизора ознакомьтесь со всеми инструкциями по безопасности. Гарантия не распространяется на случаи возникновения повреждения в результате несоблюдения инструкций.

Безопасность

Риск короткого замыкания или возгорания

Не подвергайте телевизор воздействию дождя или воды. Не размещайте рядом с телевизором сосуды с жидкостью, например вазы. При попадании жидкости на поверхность или внутрь телевизора немедленно отключите телевизор от

розетки. Обратитесь в Центр технической поддержки потребителей Philips для проверки телевизора перед использованием.

Никогда не размещайте телевизор, пульт дистанционного управления или батарейки рядом с открытым огнем или другими источниками тепла, включая прямые солнечные лучи. Чтобы предотвратить возгорание, не размещайте вблизи телевизора, пульта ДУ и элементов питания горящие свечи и другие источники открытого огня.



Не вставляйте посторонние объекты в вентиляционные разъемы и другие отверстия телевизора.

Не подвергайте пульт дистанционного управления (ДУ) и батареи воздействию дождя, воды и высоких температур.

Запрещается применять силу при обращении с разъемами электропитания. Убедитесь, что разъем электропитания полностью вставлен в гнездо. Недостаточно плотно подключенные разъемы электропитания могут стать причиной искрения или возгорания.

При повороте телевизора следует убедиться, что шнур питания не натянут. Натяжение шнура питания может привести к ослаблению контактов и стать причиной возгорания.

Чтобы отключить телевизор от сети, нужно отсоединить вилку питания. При отключении питания от сети всегда тяните за вилку, а не за шнур питания. Следите за тем, чтобы розетка, кабель питания и вилка питания всегда были легко доступны.

Риск возникновения повреждений и травм

При установке телевизора на подставку используйте только подставку, которая входит в комплект, или подставку, предназначенную для данной модели

телевизора (см. номер модели). Надежно закрепите телевизор на подставке. Установите телевизор, закрепленный на подставке, на ровную, плоскую и устойчивую поверхность, которая может выдержать вес телевизора и подставки.

Не надавливайте слишком сильно на корпус или экран телевизора: это может привести к временному искажению изображения или к повреждениям.

При монтаже телевизора на стене используйте крепления, рассчитанные на вес телевизора. Стена для крепления телевизора должна быть достаточно прочной, чтобы выдержать вес телевизора и крепления. Компания TP Vision Europe B.V. не несет ответственности за неправильно выполненный монтаж, повлекший за собой несчастный случай или травму.

Если нужно убрать телевизор на хранение, демонтируйте с него подставку. Никогда не кладите телевизор на его заднюю часть при установленной подставке.

Перед подключением телевизора к розетке электросети убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на задней панели телевизора. Не подключайте телевизор к источнику питания, если параметры электросети отличаются.

Отдельные детали данного изделия могут быть изготовлены из стекла. Во избежание повреждения изделия и получения травм соблюдайте осторожность при переноске.

Риск нанесения повреждений детям

Соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить падение телевизора и избежать травм у детей.

Никогда не располагайте телевизор на поверхности, покрытой скатертью или материалом, который можно стянуть.

Следите за тем, чтобы детали телевизора не находились у самого края поверхности.

Никогда не размещайте телевизор на высокой мебели (например, на книжном шкафу) без крепления телевизора и мебели к стене или другой соответствующей поверхности.

Объясните детям, какой опасности они подвергаются, взбираясь на мебель, чтобы дотянуться до телевизора.

Объясните детям, что взбираться на мебель, чтобы дотянуться до телевизора, опасно.

Опасность проглатывания батареи!

В устройстве/пульте ДУ может содержаться плоская батарея, которую легко могут проглотить дети. Хранить батареи необходимо в недоступном для детей месте!

Риск перегрева!

Не устанавливайте телевизор в ограниченном пространстве. Всегда оставляйте не менее 10 см свободного пространства вокруг телевизора для обеспечения вентиляции. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия телевизора.

Риск травмы, возгорания или повреждения шнура питания!

Не ставьте телевизор и другие предметы на шнур питания.

Во время грозы отключайте телевизор от электросети и антенны. Во время грозы не прикасайтесь к телевизору, сетевому шнуру или кабелю антенны.

Риск повреждения слуха

Избегайте использования наушников на большой громкости в течение длительного времени.

Низкие температуры

После транспортировки телевизора при температуре ниже 5 °C (41 °F) распакуйте его и подождите, пока его температура не достигнет комнатной, а затем подключите телевизор к розетке электросети.

Влажность

В редких случаях при определенном сочетании температуры и влажности на передней панели телевизора может образоваться небольшое количество конденсата (это касается некоторых моделей). Чтобы избежать этого, не подвергайте телевизор воздействию прямых солнечных лучей, нагрева или излишней влажности. В случае образования конденсата он самопроизвольно исчезнет после того, как телевизор проработает несколько часов. Конденсат не приведет к повреждению телевизора или возникновению неисправности.

Уход за экраном

Экран телевизора может быть поврежден! Не касайтесь экрана, не нажимайте на него, не протирайте и не ударяйте его никакими предметами.

Отключите телевизор от электросети перед чисткой.

Аккуратно протрите телевизор и раму мягкой влажной тканью. Никогда не используйте спирт, растворители и другие бытовые чистящие средства.

Во избежание деформации и выцветания сразу стирайте попавшие капли воды.

Старайтесь избегать отображения статичных изображений на экране. Статичные изображения - это изображения, которые отображаются на экране в течение длительного времени. Статичные изображения включают экранные меню, черные полосы, индикацию времени и пр. При необходимости использования таких изображений уменьшите контрастность и яркость экрана для предотвращения его повреждения.

Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/EC.

Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами.

Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

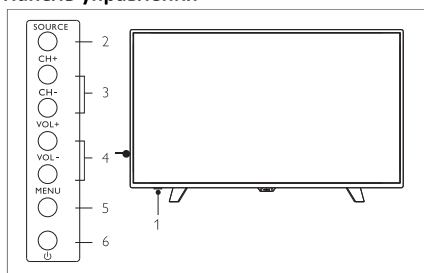


В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/EC и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

3 Your TV (Ваш телевизор)

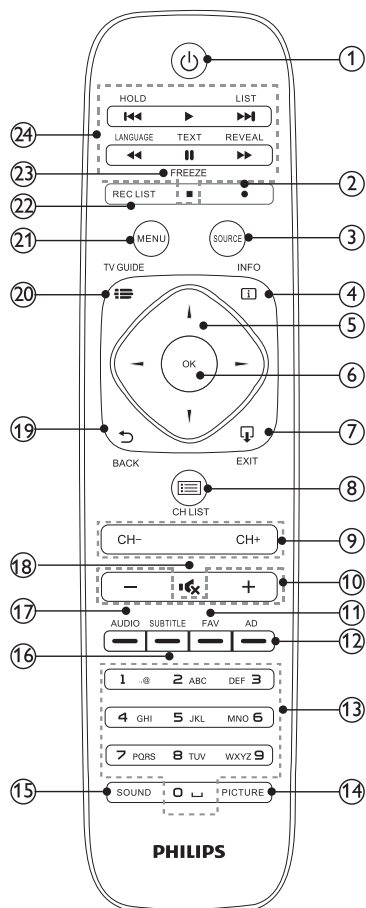
Поздравляем с покупкой телевизора Philips! Чтобы в полной мере воспользоваться технической поддержкой, Philips предлагает, зарегистрировать Ваш телевизор на сайте www.philips.com/welcome.

Панель управления



1. Индикатор/Датчик ПДУ
2. Источник: показать доступные источники сигнала
3. CH +/- : Переключение на следующий или предыдущий канал в списке каналов
4. Vol +/- : Регулировка громкости
5. Menu: Вход или выход из главного меню.
6. Включение телевизора или переключение его в режим ожидания

Пульт дистанционного управления



1. Режим ожидания/ Вкл.

Включение телевизора или переключение его в режим ожидания.

2. Запись.

Перед началом записи необходимо приготовить:

- 1) Отформатированный на данном ТВ USB Hard Drive.

2) Установить цифровые каналы

Для записи нажмите красную кнопку(запись) на ПДУ.

Для записи по расписанию откройте проводник, выберете желаемую программу и нажмите на ней красную кнопку (запись).

3. Источник сигнала

Выбор источника сигнала.

4. Информация

Отображать информацию о программе (если доступно).

5. Кнопки навигации

В режиме меню: навигация в меню.

6. ОК

Кнопка подтверждения.

7. Выход

Выход из меню.

8. Список каналов

Просмотр списка.

9. Канал +/-

Переключение каналов.

10. +/-

Повышение/уменьшение уровня звука.

11. Любимое

Любимые каналы.

12. AD

Описание аудио дорожки.

13. Цифровые кнопки (0-9)

Смена канала или ввод значения.

14. Картинка

Переключение предустановленных режимов изображения.

15. Звук

Переключение предустановленных режимов звука.

16. Субтитры

Просмотр телетекста или субтитров (если доступно).

17. Аудио

Выбор аудио дорожки.

18.

Откл. или Вкл. Звук.

19. Назад

Вернуться назад.

20. ТВ проводник

Доступ к проводнику каналов.

21. Меню

Вкл. или Выкл. меню

22. Лист записей

Просмотр списка записанного.

23. Freeze

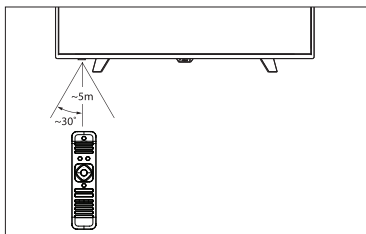
Остановка изображения.
(для продолжения воспроизведения-нажать снова).

24.

Кнопки для управления в режиме USB

Использование пульта дистанционного управления

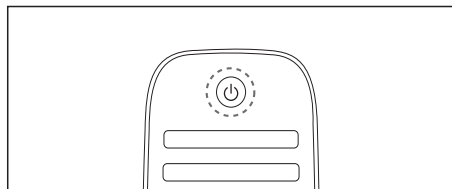
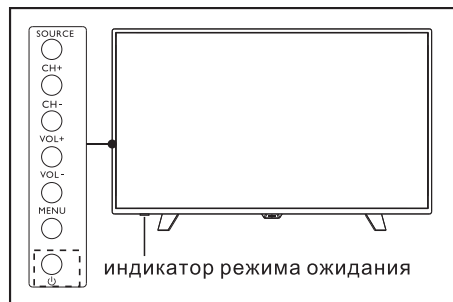
При использовании пульта дистанционного управления, держите его рядом с телевизором и направляйте на датчик дистанционного управления. Убедитесь, что линия видимости между пультом дистанционного управления и телевизором не заблокирована мебелью или другими объектами.



4 Использование вашего ТВ

Этот раздел поможет вам выполнять основные операции с телевизором.

Включение или выключение ТВ



Для включения

- Подключите телевизор к сети электропитания.

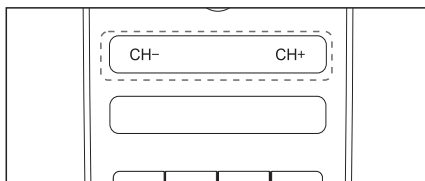
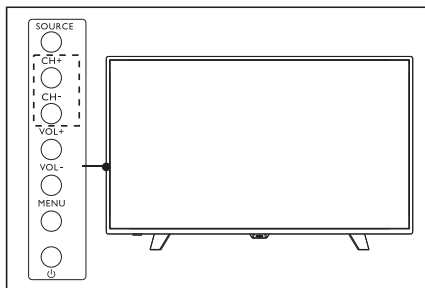
Если индикатор горит красным, нажмите  (Режим ожидания) на пульте дистанционного управления.

Для переключения в режим ожидания

- Нажмите кнопку  (Режим ожидания) на пульте дистанционного управления. Индикатор режима ожидания загорится красным.

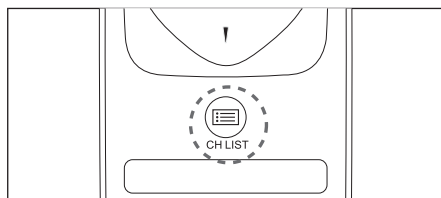
Примечание. Телевизор, когда он выключен или находится в режиме ожидания, потребляет очень мало энергии. Однако если в течение длительного времени не предполагается использовать телевизор, рекомендуется отключить телевизор от сети питания.

Переключение каналов



- Нажмите Канал +/- на пульте дистанционного управления или кнопку на клавиатуре телевизора.
- Введите номер канала с помощью цифровых кнопок на пульте дистанционного управления.
- Нажмите кнопку ↶ на пульте ДУ для возврата к предыдущему каналу.

Просмотр установленных каналов
Вы можете просмотреть все доступные каналы в списке каналов.

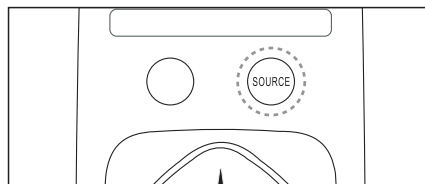


- 1 Нажмите CH LIST.
Список каналов появится.
- 2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать канал из списка.
- 3 Нажмите кнопку **OK**, чтобы смотреть выбранный канал.
- 4 Нажмите ↶, чтобы перейти к последнему просмотренному каналу.

Просмотр внешних устройств

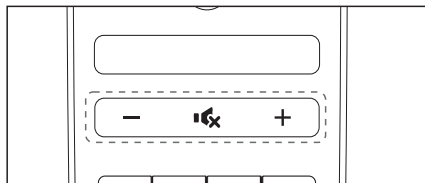
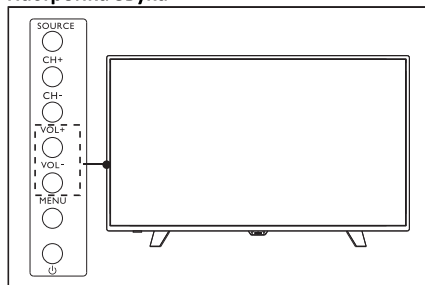
Не забудьте включить внешнее устройство, перед тем как выбрать его в списке.

Использование кнопки Источник сигнала.



- 1 Нажмите кнопку Источник сигнала. Появится список источников.
- 2 Нажмите ◀▶, чтобы выбрать источник.
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения выбора. Телевизор переключится на выбранное устройство.

Настройка звука



Для увеличения или уменьшения громкости

- Нажмите кнопку Звук +/- на клавиатуре телевизора или регулятор громкости +/- на ПДУ.

Для отключения или включения звука

- Нажмите кнопку (Отключение звука).
- Нажмите кнопку еще раз, чтобы восстановить звук.

5 Информация о продукте

Информация о продукте может быть изменена без уведомления. Для получения более подробной информации, пожалуйста, посетите www.philips.com/support

Поддерживаемые разрешения экранов

Компьютерные форматы

(Разрешение — частота обновления)

- 640 x 480 - 60 Гц
- 800 x 600 - 60 Гц
- 1024 x 768 - 60 Гц
- 1360 x 768 - 60 Гц
- 1920 x 1080 - 60 Гц

Видеоформаты

(Разрешение — частота обновления)

- 480i - 60 Гц
- 480p - 60 Гц
- 576i - 50 Гц
- 576p - 50 Гц
- 720p - 50 Гц, 60 Гц
- 1080i - 50 Гц, 60 Гц
- 1080p - 50 Гц, 60 Гц.

Мультимедиа

Поддерживаемые устройства хранения данных: USB (поддерживается форматирование только FAT или FAT 32).

Поддерживаемые форматы файлов мультимедиа:

- Изображение: JPEG
- Аудио: MP3
- Видео: MPEG-2 / MPEG-4, H.264,
- Документ: TXT

Выходная мощность аудио

- 43PFT4001: 8W x 2

Разрешение экрана

- 43PFT4001: 1920 x 1080

Тюнер / Прием / Передача

- Вход антенны: 75 Ом коаксиальный

(IEC75)

- Поддерживаемые сигналы
ATV: PAL D/K, I, B/G, SECAM D/K, B/G, L
DTV: DVB-T/T2/C

Пульт дистанционного управления

- Батареи: 2 x AAA

Источник питания

- Электропитание: 110-240 В, 50-60 Гц
- Энергопотребление в режиме ожидания: $\leq 0,5$ Вт

Температура окружающей среды: от 5 до 40 градусов Цельсия

- Потребляемая мощность:

43PFT4001: 75W

Поддерживаемые настенные крепления

Для размещения телевизора на стене, необходимо купить соответствующее крепление для телевизора Philips или любое крепление совместимое с VESA стандартом.

Для предотвращения повреждения кабелей и разъемов, при размещении телевизора на стене, необходимо оставить зазор в 2,2 дюйма или 5,5 см между задней частью телевизора и стеной.

Пожалуйста, следуйте инструкции, прилагаемой к креплению.

TVision Europe BV не несет никакой ответственности за неправильный монтаж, повлекший несчастный случай, травму или повреждение TV .

Модель	Размеры крепления VESA (мм)	Винты для крепления
43PFT4001	200 × 300	4 × M6

6 Поиск и устранение неисправностей

Раздел посвящен общим проблемам и способам их устранения.

Общие вопросы

Телевизор не включается:

- Отсоедините кабель питания от розетки. Подождите одну минуту, а затем вновь подключите его.
- Убедитесь, что кабель питания вставлен в разъем до упора.

Пульт ДУ не работает должным образом:

- Проверьте, что батарейки вставлены должным образом.
- Замените батарейки в пульте ДУ на новые, если они сели.
- Очистите инфракрасные датчики на верхнем торце пульта ДУ и передней панели телевизора.

Индикатор режима ожидания мигает красным:

- Отсоедините кабель питания от розетки. Подождите пять минут, а затем вновь включите его. Если индикатор продолжит мигать, обратитесь в службу поддержки телевизоров Philips.

Вы забыли код разблокировки телевизора.

- Введите 3448.

Неверный язык меню.

- Выберите свой язык в меню.

Скрипящий звук при запуске или отключении:

- При включении, отключении или переводе телевизора из корпуса раздается скрипящий звук. Это связано с расширением и сжатием корпуса телевизора при нагреве и охлаждении. Это не влияет на рабочие характеристики.

Вопросы настройки каналов

Ранее установленные каналы не отображаются в списке

- Убедитесь, что выбран нужный список каналов.

Проблемы с изображением

Изображение отсутствует или искажено:

- Убедитесь, что антенна подключена к телевизору должным образом.
- Убедитесь, что в качестве источника изображения выбрано нужное устройство.

Звук воспроизводится, однако изображение отсутствует:

- Убедитесь, что на телевизоре установлены правильные настройки изображения.

Слабый сигнал при приеме через антенну:

- Убедитесь, что антенна подключена к телевизору должным образом.
- На качество приема могут влиять динамики, незаземленные аудиоустройства, неоновые лампы, высокие здания и другие крупные объекты. Попробуйте улучшить качество приема, повернув антенну в другом направлении или установив устройства на большем расстоянии от телевизора.

- Если слабый сигнал наблюдается только на одном канале, используйте функцию точнойнастройки.

Низкое качество изображения с устройства:

- Убедитесь, что устройство подключено должным образом.

- Убедитесь, что на телевизоре установлены правильные настройки изображения.

По истечении некоторого времени меняются настройки изображения

- Убедитесь, что для параметра Местоположение установлено значение Дом. В этом режиме можно изменить и сохранить настройки.

Изображение не совпадает с форматом экрана

- Выберите другой формат изображения.

Неверное положение изображения

- Сигналы передачи изображения с некоторых устройств могут слабо соответствовать экрану. Проверьте выходной сигнал подключенного устройства.

Проблемы со звуком

Нет звука или звук с помехами

Когда обнаружить аудиосигнал не удастся, телевизор автоматически отключает аудиовыход. Это не свидетельствует о неполадке.

- Убедитесь, что все кабели правильно установлены.
- Убедитесь, что звук не отключен или не убавлен до нуля.
- Убедитесь, что на телевизоре установлены правильные настройки звука.

Изображение есть, но звук исходит только из одного динамика.

- Убедитесь, что баланс звука установлен в центральное положение.

Подключение HDMI HDMI

- Обратите внимание, что из-за поддержки технологии защиты контента HDCP может увеличиваться время, необходимое для отображения телевизором контента с HDMI-устройства.
- Если телевизор не распознает HDMI-устройство и не воспроизводит изображение, выберите другой источник изображения, а затем вновь выберите первое устройство.
- Если звук периодически пропадает, убедитесь, что в HDMI-устройстве установлены верные настройки аудиовыхода.
- Если устройство подключено через адаптер или кабель HDMI-DVI, убедитесь, что через разъем AUDIO IN подключен дополнительный аудиокабель (разъем 3.5 мм).

Подключение к компьютеру:

Изображение с компьютера нестабильно

- Убедитесь, что на ПК выбрано поддерживаемое разрешение и частота обновления
- Установите формат изображения «исходный»

Связаться с нами

При возникновении любых неполадок, связанных с телевизором Philips, вы можете обратиться в интерактивную службу поддержки. Выберите язык и введите номер модели изделия.

Перейдите на веб-сайт

www.philips.com/support

Если возникшая проблема осталась нерешенной, обратитесь в центр поддержки телевизоров Philips.

Внимание!

Не пытайтесь отремонтировать телевизор самостоятельно. Это может

привести к тяжелым травмам или повреждению телевизора. Кроме того, гарантия на телевизор может быть аннулирована.

Номер модели и серийный номер телевизора

Вам может потребоваться номер модели или серийный номер изделия. Эти номера указаны на упаковке или на наклейке, расположенной на задней или нижней панелях телевизора.

7 Гарантия

English
Warranty

Български
Гаранция

Čeština
Záruka

Dansk
Garanti

Deutsch
Garantie

Ελληνικά
Εγγύηση

Eesti
Garantii

Español
Garantía

Français
Garantie

Hrvatski
Jamstvo

Italiano
Garanzia

Indonesia
Jaminan

Қазақша
Қепілдік

Latviešu
Garantija

Lietuvių
Garantija

Magyar
Garancia

Nederlands
Garantie

Norsk
Garanti

Polski
Gwarancja

Português
Garantia

Română
Garanție

Русский
Гарантия

Slovenščina
Garancija

Slovenský
Záruka

Srpski
Garancija

Suomi
Takuu

Svenska
Garanti

ไทย
การรับประกัน

Tiếng Việt
Bảo hành

Türkçe
Garanti

Українська
Гарантія

简体中文
保修

繁體中文
保養

العربية
الضمان

Malay
Waranti

Brazilian
Portuguese
Garantia

English - Guarantee

Dear Customer,
Thank you for purchasing this Philips product. For the Philips warranty applicable to this product, we refer you to the Philips website www.philips.com/guarantee. In the event you do not have an internet connection, please contact your local Philips Consumer Care Centre. Contact details are given in the Consumer Care Centres list hereafter.

Български - Гаранция

Уважаеми потребители,
Благодарим Ви за закупуването на този продукт на Philips. За информация относно гаранцията на Philips, която важи за продукта, посетете сайта на Philips на адрес www.philips.com/guarantee. В случай че не разполагате с връзка с интернет, свържете се с местен център за обслужване на клиенти на Philips. Подробна информация за връзка е предоставена в списъка с центрове за обслужване на клиенти по-долу.

Čeština - Záruka

Vážení zákazníci,
děkujieme za koupi toho produktu Philips. Záruku společnosti Philips platnou pro tento produkt naleznete na stránkách společnosti Philips na adrese www.philips.com/guarantee. Pokud nemáte k dispozici internetové připojení, obraťte se na místní středisko zákaznické podpory Philips. Kontaktní údaje jsou uvedeny v seznamu středisek zákaznické podpory níže.

Dansk - Garanti

Kære kunde,
Tak fordi du har købt dette Philips-produkt. For at få mere at vide om den Philipsgaranti, som anvendes til dette produkt, beder vi dig se Philips websted www.philips.com/guarantee. I tilfælde af, at du ikke har en internetforbindelse, bedes du venligst kontakte dit lokale Philips forbrugerservicecenter. Kontaktdetaljer oplyses på listen over forbrugerservicesteder herunder.

Deutsch - Garantie

Sehr geehrter Kunde, wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Entscheidung für dieses Produkt von Philips. Nähere Informationen zu der für dieses Produkt geltenden Philips Garantie finden Sie im Internet unter www.philips.com/guarantee. Die durch Philips gewährte Garantie beeinträchtigt in keiner Weise Ihre gesetzlichen Rechte. Sofern Sie keinen Zugang zum Internet haben, wenden Sie sich bitte an Ihr Philips Info-Center vor Ort. Die entsprechenden Kontaktdaten entnehmen Sie bitte der nachstehenden Liste.

Ελληνικά - Εγγύηση

Αγαπητέ πελάτη,
Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν Philips. Για την εγγύηση Philips που καλύπτει το συγκεκριμένο προϊόν, ανατρέξτε στον ιστότοπο της Philips www.philips.com/guarantee. Αν

δεν διαθέτετε σύνδεση διαδικτύου, επικοινωνήστε με το τοπικό Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips. Στοιχεία επικοινωνίας μπορείτε να βρείτε παρακάτω στον κατάλογο των Κέντρων Εξυπηρέτησης Πελατών.

Eesti - Garantii

Lugupeetud klient,
Täname, et ostate Philipsi toote. Tootele kehtiva Philipsi garantii leiate Philipsi veebisaidilt www.philips.com/guarantee. Kui teil puudub Interneti-ühendus, võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega. Kontaktid leiate klienditeeninduskeskuste loendist.

Español - Garantía

Estimado cliente:
Le agradecemos la compra de este producto Philips. Para obtener detalles sobre la garantía Philips que se aplica a este producto, visite el sitio web de Philips en www.philips.com/guarantee. Si no tiene conexión a Internet, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Philips local. Los datos de contacto se indican en la lista de centros de asistencia al cliente a continuación.

Français - Garantie

Cher client,
Merci d'avoir acheté ce produit Philips. Pour connaître les conditions de garantie Philips applicables à ce produit, reportez-vous à la page www.philips.com/guarantee. Si vous ne possédez pas de connexion Internet, contactez votre Service Consommateurs Philips local. Vous trouverez les coordonnées de tous les Services Consommateurs dans la liste ci-après. Ces informations étaient correctes à la date d'impression. Pour des informations à jour, consultez la page www.philips.com/support.

Hrvatski - Jamstvo

Poštovani kupče,
hvala vam što ste kupili ovaj Philipsov proizvod. Philipsovo jamstvo koje se odnosi na ovaj proizvod možete pronaći na Philipsovim internetskim stranicama www.philips.com/guarantee. Ako nemate pristup internetu, obratite se lokalnom Philipsovom Centru za korisnike. U nastavku se nalazi popis Centara za korisnike s podacima za kontakt.

Italiano - Garanzia

Gentile cliente,
grazie per aver acquistato questo prodotto Philips. Per informazioni sulla garanzia Philips applicabile a questo prodotto, è possibile fare riferimento al sito Web Philips www.philips.com/guarantee. Nel caso non disponesse di una connessione Internet, contatti il centro per il servizio clienti Philips locale. È possibile trovare le informazioni di contatto nell'elenco dei centri per il servizio clienti riportato di seguito.

Indonesia - Jaminan

Pelanggan yang terhormat,
Terima kasih telah membeli produk Philips. Untuk mendapatkan jaminan produk ini, kunjungi situs Web Philips di www.philips.com/guarantee. Jika Anda tidak memiliki sambungan Internet, hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips setempat. Rincian kontak tercantum dalam daftar Pusat Layanan Pelanggan.

Казакша - Кеңілдік

Құрметті, Тұтынушы
Мына Philips бұйымын сатып алғаныңызға алғысымызды білдіреміз. Бұл бұйымға қатысты Philips кеңілдігін алу үшін Philips компаниясының www.philips.com/guarantee веб-сайтын қараңыз. Интернетке қосыла алмаған жағдайда, жергілікті Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Байланыс мәліметтері осы құжаттың «Тұтынушыларды қолдау орталықтары» тізімінде берілген.

Latviešu - Garantija

Cien, klient!
Pateicamies, ka iegādājāties šo Philips produktu. Lai skatītu šī produkta Philips garantiju, apmeklējiet Philips vietni www.philips.com/guarantee. Ja jums nav pieejams internets, lūdzu, sazinieties ar vietējo Philips klientu apkalpošanas centru. Kontakta informācija ir pieejama tālāk norādītajā klientu apkalpošanas centru sarakstā.

Lietuvių - Garantija

Gerb. kliente,
dėkojame, kad įsigijote „Philips“ gaminį. Jei norite sužinoti, kokia garantija taikoma šiam gaminiui, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com/guarantee. Jei neturite interneto ryšio, susisieki su vietos „Philips“ klientų aptarnavimo centru. Kontaktinę informaciją rasite toliau pateiktame klientų aptarnavimo centrų sąraše.

Magyar - Garancia

Kedves Vásárlónk!
Köszönjük, hogy ezt a Philips terméket vásárolta. A Philips termékre vonatkozó garanciáról a Philips webhelyén tájékozódhat: www.philips.com/guarantee. Ha nem rendelkezik internetkapcsolattal, forduljon a Philips helyi ügyfélszolgálatához. A kapcsolattartási adatokat az ügyfélszolgálatok listája tartalmazza az alábbiakban.

Nederlands - Garantie

Beste klant,
hartelijk bedankt voor uw aankoop van dit Philips-product. Voor informatie over de Philips-garantie die van toepassing is op dit product verwijzen wij u naar de Philips-website www.philips.com/guarantee. Hebt u geen internetverbinding, dan kunt u contact opnemen met uw lokale Philips Consumer Care Centre. Contactgegevens vindt u in de lijst met Consumer Care Centres.

Norsk - Garanti

Kjære kunde,
tak for at du kjøpte dette Philips-produktet. Se vårt webområde www.philips.com/guarantee for garantien som gjelder for dette produktet. Hvis du ikke har tilgang til Internett, kan du kontakte ditt lokale Philips-brukerstøttesenter. Du finner kontaktinformasjon i listen over brukerstøttesentre.

Polski - Gwarancja

Szanowni Kliencie!
Dziękujemy za nabycie tego produktu Philips. Aby sprawdzić gwarancję Philips mającą zastosowanie do tego produktu należy przejść do witryny internetowej firmy Philips pod adresem www.philips.com/guarantee. W przypadku nieposiadania łącza internetowego należy skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się na liście Centrów Obsługi Klienta.

Português - Garantia

Caro(a) Cliente,
Obrigado por adquirir este produto da Philips. Para obter a garantia da Philips aplicável a este produto, consulte o Web site da Philips www.philips.com/guarantee. Caso não tenha uma ligação à Internet, contacte o Centro de Assistência ao Cliente da Philips local. Os detalhes de contacto são fornecidos na lista de Centros de Assistência ao Cliente indicados a seguir.

Română - Garanție

Stimate client,
Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un produs Philips. Pentru garanția Philips aplicabilă acestui produs, vă îndrumăm către site-ul Philips www.philips.com/guarantee. În cazul în care nu dispuneți de o conexiune la Internet, vă rugăm să contactați Centrul local Philips de asistență pentru consumatori. Datele de contact ale Centrelor de asistență pentru consumatori sunt disponibile în lista următoare.

Русский - Гарантия

Уважаемый потребитель!
Благодарим за покупку продукта Philips. Гарантия Philips для этого продукта опубликована на веб-сайте Philips www.philips.com/guarantee. Если подключения к Интернету нет, обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips. Контактные данные приведены ниже в списке центров поддержки потребителей.

Slovenščina - Garancija

Spoštovani kupec!
Zahvaljujemo se vam za nakup Philipsovega izdelka. Informacije o Philipsovem jamstvu, vpletanjem za ta izdelek, najdete na spletnem mestu www.philips.com/guarantee. Če nimate internetne povezave, se obrnite na krajevni Philipsov center za pomoč strankam. Podatki za stik so navedeni v seznamu Philipsovih centrov za pomoč strankam v nadaljevanju.

Slovenský - Záruka

Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste si kúpili produkt spoločnosti Philips. Ak si chcete pozrieť

záručné podmienky vzťahujúce sa na tento produkt, odporúčame Vám navštíviť stránku www.philips.com/guarantee. V prípade, že nemáte prístup k internetu, obráťte sa na miestne centrum podpory zákazníkov spoločnosti Philips. Kontaktné informácie nájdete v ďalej uvedenom zozname centier starostlivosti o zákazníkov.

Srpski - Garancija

Poštovani kupci!
Zahvaljujemo Vam na kupovini ovog Philipsovog proizvoda. Garanciju kompanije Philips koja se odnosi na ovaj proizvod možete pogledati na Philipsovoj Internet prezentaciji, na lokaciji www.philips.com/guarantee. Ukoliko ne posedujete vezu sa Internetom, molimo Vas da se obratite najbližem centru kompanije Philips za brigu o potrošačima. Detaljni podaci o kontaktu dati su u spisku centara za brigu o potrošačima.

Suomi - Takuu

Hyvä asiakas
Kiitos, että osit tämän Philips-tuotteen. Tuotetta koskevaan Philipsin takuuseen voit tutustua Philipsin sivustossa osoitteessa www.philips.com/guarantee. Jos sinulla ei ole Internet-yhteyttä, pyydämme sinua ottamaan yhteyttä Philipsin paikalliseen asiakaspalvelukeskukseen. Yhteystiedot ovat jäljempänä olevassa asiakaspalvelukeskusten luettelossa.

Svenska - Garanti

Bästa kund,
Tack för att du har köpt den här Philips-produkten. Besök Philips webbplats www.philips.com/guarantee för information om den garanti som gäller för den här produkten. Om du inte har någon internetuppkoppling kan du kontakta din närmaste Philips-kundtjänst. Kontaktinformation finns i listan över kundtjänster nedan.

Türkçe - Garantis

Değerli Müşterimiz,
Bu Philips ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürünün sahip olduğunuz Philips garantisini hakkında bilgi almak için www.philips.com/guarantee adresinden Philips web sitesini ziyaret etmeniz önerilir. İnternet bağlantınız yoksa, lütfen yerel Philips Tüketici İlişkileri Merkezi ile iletişime geçin. İletişim bilgileri, Tüketici İlişkileri Merkezleri listesinde verimiştir.

Українська - Гарантія

Шановний покупець,
дякуємо за придбання цього виробу Philips. Гарантію Philips для цього виробу можна знайти на веб-сайті Philips за адресою www.philips.com/guarantee. Якщо доступ до Інтернет відсутній, зверніться до місцевого центру обслуговування споживачів Philips. Контактна інформація наведена далі у списку центрів обслуговування споживачів.

ไทย - การรับประกัน

เรียนลูกค้า
ขอขอบคุณที่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของ Philips สำหรับการรับประกันที่มีผลบังคับใช้กับผลิตภัณฑ์นี้ โปรดอ้างอิงเว็บไซต์ของ Philips

www.philips.com/guarantee ในกรณีที่คุณไม่มีอินเทอร์เน็ต โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ประจำทางเดินของคุณ รายละเอียดการติดต่อจะแสดงอยู่ในรายชื่อศูนย์บริการลูกค้าต่อไป

Tiếng Việt - Bảo hành

Kính gửi Quý khách hàng,
Cảm ơn quý vị đã mua sản phẩm Philips này. Để biết bảo hành của Philips có thể áp dụng cho sản phẩm này, chúng tôi xin giới thiệu trang web của Philips www.philips.com/guarantee. Trong trường hợp quý vị không có kết nối internet, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại địa phương. Chi tiết liên hệ được cung cấp trong danh sách Trung tâm Chăm sóc Khách hàng sau đây.

简体中文 - 保证

尊敬的客户：
感谢您购买此 Philips 产品。有关适用于此产品的 Philips 保修信息，建议您访问 Philips 网站：www.philips.com/guarantee。如果您无法访问 Internet，请联系您当地的 Philips 客户服务中心。将来，我们会在客户服务中心列表中提供详细联系信息。

繁體中文 - 保證

親愛的客戶，您好：
多謝您購買本飛利浦產品。有關適用於本產品的飛利浦保養詳情，請瀏覽飛利浦網站：www.philips.com/guarantee。如您未能連線至互聯網，請與您當地的飛利浦消費者保養中心聯絡。聯絡詳情已詳列於之後的消費者保養中心清單中。

العربية
الضمان
عزيزي العميل،
شكرا لكم على شراء هذا المنتج من Philips. لمعرفة شروط ضمان Philips الذي ينطبق على هذا المنتج، راجع موقع www.philips.com/guarantee في حال لم يكن لديك اتصال بالإنترنت، يرجى الاتصال برقم مركز خدمة العملاء المحلي لشركة Philips. يمكن معرفة تفاصيل الاتصال من قائمة مراكز خدمة العملاء فيما يلي.

Inggeris-Jaminan

Pelanggan yang dihormati,
Terima kasih kerana membeli produk Philips. Bagi waranti Philips yang terpakai untuk produk ini, kami merujuk anda kepada laman web Philips www.philips.com/guarantee. Sekiranya anda tidak mempunyai sambungan Internet, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips tempatan anda. Butiran kenalan diberikan dalam senarai Pusat Layanan Pelanggan selepas ini.

Português do Brasil

Caro cliente,
Obrigado por ter adquirido este produto Philips. Para obter a garantia Philips aplicável a este produto, consulte o site da Philips www.philips.com/guarantee. Caso você não tenha uma conexão de Internet, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente Philips. Os detalhes de contato estão disponíveis na lista de Centrais de Atendimento ao Cliente a seguir.